

Ⓞ Strap-on and magnet map pockets

Congratulations on the purchase of this motorcycle map pocket. To ensure this product gives you long service, it is essential to observe the following installation and safety instructions:

The map pocket is attached to the motorcycle tank. Protect the paintwork of your motorcycle against scratches and damage – only attach the underside of the map pocket to the tank when both of these surfaces are clean. Sand, dust and other dirt can act like sandpaper and cause irreparable damage to the paintwork. After removing the map pocket from your bike, never lay the underside on a dirty surface. With strap-on map pockets, always ensure that the protective flaps of the closures are positioned between closure (buckle, fastening hook) and vehicle tank to avoid possible damage to the paintwork. Take care when attaching magnetic map pockets – in particular be prepared for the force with which the magnets are pulled onto the motorbike's steel tank.

TIP: An easy and reliable way to avoid scratches is to use a transparent self-adhesive protective film from our range or a clean, soft cloth (e.g. a tea towel). Magnetic map pockets are only suitable for steel tanks, and not aluminium or plastic tanks, for which you can use a strap-on map pocket. In this case, always secure the map pocket by attaching the steering head strap to the steering head below the upper triple tree to prevent it from falling off. Ensure that the straps are tightly secured and cannot slip, or in the case of magnetic map pockets, that the magnets have contact over their entire surface. If belts are fed under the tank, do not trap any cables (e.g. throttle cable). Items that can be adversely affected by a magnetic field (e.g. credit cards etc. with a magnetic strip, mobile phones, CDs, and data carriers) must not be transported or stored in a magnetic map pocket to avoid possible erasing of the stored data. This map pocket is made of water-repellent (not 100% waterproof) materials. When

Ⓣ Porte-cartes magnétiques et à sangles

Nous vous félicitons pour l'achat de ce porte-carte moto. Afin de pouvoir utiliser longtemps ce produit, veuillez impérativement observer les consignes de sécurité et de montage suivantes :

Le porte-carte se fixe sur le réservoir moto. Protégez la peinture de votre véhicule contre les rayures et les détériorations. Fixez toujours le porte-carte en s'assurant que le dessous du porte-carte et la surface du réservoir sont propres. Le sable, la poussière et les autres saletés ont un effet abrasif et peuvent endommager durablement la peinture. Après avoir retiré avec précaution le porte-carte du véhicule, ne le posez jamais sur des surfaces sales. Avec les porte-cartes à sangles, veillez à ce que les protections des fermetures se trouvent toujours entre la fermeture (boucle, crochet de fixation) et le réservoir du véhicule, afin d'éviter tout endommagement de la peinture. Les porte-cartes magnétiques doivent être montés avec précaution – faire en particulier attention à la force d'attraction exercée par les aimants sur le réservoir en acier du véhicule.

CONSEIL : vous pouvez facilement et efficacement éviter les rayures en appliquant le film de protection transparent autoadhésif disponible dans notre gamme ou en utilisant un torchon propre et doux comme protection. Les porte-cartes magnétiques conviennent uniquement pour les réservoirs en acier, et non pour les réservoirs en plastique ou aluminium. Pour ces derniers, utilisez un porte-carte à sangles. Dans ce cas, le porte-carte doit toujours être protégé contre une éventuelle chute avec la courroie de la colonne de direction au niveau de la tête de guidage en dessous du té de fourche supérieur. Veillez à ce que les courroies soient correctement fixées et ne puissent glisser, et à ce que les aimants reposent entièrement sur le réservoir. Si vous faites passer les courroies en dessous du réservoir, veillez à ne pas coincer de petits câbles de commande (p. ex. câble d'accélérateur) ou autres câbles. Dans un porte-carte magnétique, ne transportez ou ne gardez aucun objet susceptible d'être endommagé ou détruit par un champ magnétique (cartes magnétiques – p. ex. cartes de crédit –, téléphones portables, supports de données informatiques et audio, etc.), afin d'éviter un effacement des données mémorisées. Ce porte-carte est fabriqué en matières déperlantes (qui ne sont pas étanches à l'eau à 100 %). En cas de trajet par temps de pluie, protégez

riding in the rain, protect the map against moisture, for example with our water-proof bags or a plastic bag. Before setting off, and then every 200 km, check again that the map pocket is securely attached to the tank. A test ride on easy terrain at a gentle speed is a good way to accustom yourself to the feel of riding your motorbike with the map pocket. Check that the steering moves freely (test this first while still stationary) and that the map pocket is securely attached. Map pockets can affect the handling of the motor-cycle and impair the safety of the rider, so you must not exceed 120 km/h (approx. 74 mph). Adapt your riding style to the change in handling caused by the map pockets. Clean the map pocket by hand using warm soapy water. After cleaning, apply textile proofers from the Louis range to restore water- and dirt-repellent properties. Take time to prepare your map pocket carefully for your next trip, and always follow the above safety instructions. Inappropriate handling or incorrect use will void all guarantee claims. Since this is a universal product and not intended just for one particular vehicle, it is important to make sure that it is suitable for your type of motorcycle before you use the product for the first time. In doing so, always follow the instructions in your vehicle owner's manual and the directions of the vehicle manufacturer. This is essential, as improper use of this product or its unsuitability for a vehicle could impair the safety and/or condition of the vehicle.

If you have any questions about the product or these instructions, please contact our Technical Centre by fax on 0049 (0)40 734 193-58 or by e-mail at: technikcenter@louis.de before you install or use the product. We will be pleased to provide prompt assistance. This is the best way to ensure that your product is installed properly and used correctly.

vos cartes de l'humidité, par ex. avec nos sachets étanches ou un sac en plastique. Avant de prendre la route, puis tous les 200 km, vérifiez si le porte-carte est fixé de manière correcte et sûre sur le réservoir. Un essai du véhicule à vitesse modérée et sur un terrain protégé doit vous permettre de vous habituer à la nouvelle conduite de votre moto avec le porte-carte. Pendant l'essai, vérifiez si la direction du véhicule peut être actionnée librement (d'abord à l'arrêt) et si le porte-carte est fixé de manière correcte et sûre. Les porte-cartes peuvent gêner la conduite de la moto et nuire à la sécurité routière du conducteur. Pour cette raison, il est interdit de dépasser une vitesse maximale de 120 km/h. Adaptez votre conduite aux nouvelles conditions dues à la présence des porte-cartes. Nettoyez le porte-carte à la main avec de l'eau savonneuse chaude. Après le nettoyage, l'application d'un imperméabilisant pour textiles disponible dans notre gamme vous permet de rendre au porte-carte ses propriétés déperlantes, anti-salissantes et résistantes aux intempéries. Prenez le temps de bien préparer votre porte-carte en vue de votre prochaine sortie et observez impérativement les consignes de sécurité susmentionnées. Un maniement insuffisant ou incorrect annule tout droit à garantie. Comme ce produit est destiné à un emploi universel et n'est pas destiné à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant sa toute première utilisation, que vous pouvez l'utiliser sur votre moto de manière conforme et sans aucun problème. Vous devez alors impérativement observer les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Cela est nécessaire, car un emploi incorrect ou inapproprié du produit peut nuire à la sécurité routière et/ou à la qualité du véhicule.

Pour toutes questions concernant le produit et le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant le montage ou la première utilisation du produit, notre Centre technique par fax au numéro 0049 40 734 193-58 ou par e-mail à l'adresse : technikcenter@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble un montage et une utilisation corrects du produit.